

# Pro

## Chapter 26

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְכַסֵּי לְ (สำหรับ-คน-ใจ) H3684  
אָנָּה (เหมาะ-สม) H5000  
לֹא (ไม่) H3808  
כֵּן (อย่าง-นั้น) H3808  
בְּקִרְבָּי (ใน-ฤดู-เก็บ-เกี่ยว) H4306  
וּכְמוֹתָ (แล้ว-เหมือน-ฝน) H4306  
בְּקִיץ (ใน-ฤดูร้อน) H7019  
וּכְשֶׁלֶג (เหมือน-หิมะ) H7950  
: כְּרוֹד (เกียรติ) H3519

ดูหิมะในฤดูร้อนและดูฝนในฤดูเก็บเกี่ยว เกียรติยศก็ไม่เหมาะสมสำหรับคนใจ

יָדָע (ไม่) H3808  
פִּי (พิจารณา) H3808  
מִלֵּא (เปล่า-ประโยชน์) H2600  
לְכַלְכֵּל (คำ-สาป-แช่ง) H7045  
כֵּן (อย่าง-นั้น) H3808  
לְעֵינַי (ที่-بين) H3808  
כְּרוֹד (เหมือน-นคนาง-แค้น) H1866  
לְרֹגְלֵי (ที่-ร่อน) H5110  
כְּצַפְצָף (เหมือน-นก) H6833  
: אֶל (มาถึง) H0935

ดูนกที่กำลังไฟไปมา ดูนกกระเรียนที่กำลังบิน คำสาปแช่งที่ไร้เหตุก็จะไม่มา

: אֶל (คน-ใจ) H3684  
לְ (สำหรับ-หลัง-ของ) H3684  
בְּ (แล้ว-ไม่-เรียวย) H7626  
לְ (สำหรับ-ลา) H2543  
מִ (บัง-เหียน) H4964  
לְ (สำหรับ-ม้า) H4964  
שֶׁ (แล้ว) H7752

แล้วสำหรับม้า บังเหียนสำหรับลา และไม่เรียวยสำหรับหลังของคนใจ

: אֶל (เจ้า-เอง) H1571  
בְּ (ด้วย) H1571  
לְ (เขา) H1571  
כְּ (เจ้า-จะ-เป็น-เหมือน) H6435  
כֵּן (เกรง-ว่า) H6435  
כְּ (ตาม-ความ-ใจ-เวลา-ของ-เขา) H0200  
לְ (คน-ใจ) H3684  
עַל (ตอบ) H0408  
לְ (อย่า) H0408

อย่าตอบคนใจตามความใจเวลาของเขา เกรงว่าเจ้าจะเป็นเหมือนเขาด้วย

כִּי (คน-มี-สติ-ปัญญา) H2450  
יָדָע (เขา-จะ-เป็น) H1961  
כֵּן (เกรง-ว่า) H6435  
כְּ (ตาม-ความ-ใจ-เวลา-ของ-เขา) H0200  
לְ (คน-ใจ) H3684  
עַל (จง-ตอบ) H3684  
: בְּ (ใน-สาย-ตา-ของ-เขา-เอง) H3684

จงตอบคนใจตามความใจเวลาของเขา เกรงว่าเจ้าจะถือตัวว่าฉลาดในความคิดของเขาเอง

: אֶל (คน-ใจ) H3684  
בְּ (โดย-มี-ของ) H3027  
בְּ (ข้อ-ความ) H1697  
לְ (ผู้-ส่ง) H7971  
שֶׁ (ตั้ง) H8354  
מִ (ความ-รุนแรง) H2555  
לְ (เท้า) H7272  
מִ (ตัด-ขาด) H7096

คนที่ส่งข่าวไปโดยมือของคนใจก็ตัดเท้าออกและตั้งความเสียหาย

: אֶל (คน-ใจ) H3684  
בְּ (ใน-ปาก-ของ) H6310  
לְ (แล้ว-สุภาพ) H4912  
מִ (จาก-คน-ขา-เป๋) H6455  
עַל (ขา) H7785  
לְ (ห้อย-ลง) H1809

ขาของคนพิการนั้นไม่เท่ากัน คำอุปมาในปากของบรรดาคนใจก็เป็นอย่างนั้น



:מָוֹת וְכָל  
แล้ว-ความ-ตาย  
H4194

מָצַיִם  
ลูกศร  
H2671

זָרָה  
ประกายไฟ  
ที่-ยัง

כְּמִתְלַחֵת  
เหมือน-คน-บ้า

18

ดูคนบ้าคนหนึ่งที่ยืนบรรดาจุดไฟ ลูกธนูและความตายออกไป

אָנִי מְשַׁקְּךָ מִלְּאֵה רָמָה רַעֲהָרָה אֶת רַמְּךָ שֵׁי אֵיךְ כִּן  
ข้า ข้า-แค่-ล้อ-เล่น มิใช่-หรือ แล้ว-กล่าว เพื่อนบ้าน-ของ-เขา (ต่อ) ที่-หลอกหลวง คือ-คน อย่างนั้น

H0589 H7832 H3808 H0559 H7453 H0853 H0376

19

คนที่หลอกหลวงเพื่อนบ้านของคุณและกล่าวว่า "ข้าล้อเล่นเท่านั้นเอง" ก็เป็นเช่นนั้น

מָדוּרָה יִשְׁתַּקְּךָ מִלְּאֵה רָמָה רַעֲהָרָה אֶת רַמְּךָ שֵׁי אֵיךְ כִּן  
การ-ทะเลาะ จะ-สงบ-ลง คน-ซุบซิบ แล้ว-เมื่อ-ไม่-มี ไฟ จะ-ดับ-ลง ฟัน เมื่อ-ไม่-มี

H4066 H8367 H5372 H0369 H0784 H3518 H6086

20

ที่ไหนที่ไม่มีฟัน ที่นั่นไฟก็ดับ ดังนั้นที่ไหนที่ไม่มีคนที่เกี่ยวข้องซุบซิบ การวิวาทก็หยุดลง

רִיב לְחִרְתָּ לְמַדְרֵי ( מַדְרֵי ) מַדְרֵי שֵׁי אֵיךְ כִּן  
การ-วิวาท เพื่อ-ก่อ ที่-ชอบ-ทะเลาะ พิจารณา แล้ว-คน สำหรับ-ไฟ แล้ว-ฟัน สำหรับ-ถ่านไฟ ถ่าน

H7379 H2787 H4066 H4066 H0376 H0784 H6086 H1513 H6352

21

פ  
—

ถ่านเป็นเชื้อเพลิง และฟันเป็นเชื้อไฟฉันใด คนที่มักทะเลาะก็เป็นเชื้อการวิวาทฉันนั้น

בְּטָרְךָ חֵדְרְךָ חֵדְרְךָ חֵדְרְךָ חֵדְרְךָ חֵדְרְךָ חֵדְרְךָ חֵדְרְךָ חֵדְרְךָ  
ห้อง ส่วน-ลึก-ของ ลง-ไป-ถึง แล้ว-มัน เหมือน-คำ-อรรถย คน-ซุบซิบ ถ้อยคำ-ของ

H0990 H2315 H3381 H1992 H3859 H5372 H1697

22

บรรดาถ้อยคำของคุณที่เกี่ยวข้องซุบซิบก็เป็นเหมือนบาดแผลถึงหลาย และพวกมันลงไปยังส่วนข้างในของร่างกาย

עָרָה רָחַב רָחַב רָחַב רָחַב רָחַב רָחַב רָחַב רָחַב  
ชั่วร้าย แล้ว-ใจ ร้อนรม ริมฝีปาก ภาชนะ-ดิน บน ราบ-อยู่ ตะกรัน เงิน

H1814 H8193 H2789 H6823 H5509 H3701

23

ริมฝีปากที่เห็ดร้อนและใจที่ชั่วเป็นเหมือนเศษหม้อแตกที่ปกคลุมด้วยขี้เ็น

מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי  
กลอุบาย วาง-ไว้ แต่-ภายใน-ตัว-ของ-เขา ผู้-เกลียดชัง ปЛОม-ตัว ด้วย-ริมฝีปาก-ของ-เขา พิจารณา

H4820 H7896 H7130 H8130 H8193 H8193

24

คนที่เกลียดชังก็สอพลอด้วยริมฝีปากของคุณ และสะสมความหลอกหลวงไว้ภายในตัวเขา

מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי מַדְרֵי  
สิ่ง-น่า-สะอิดสะเอียน เจ็ด เพราะ-ว่า เขา เชื่อ อย่า เสียง-ของ-เขา เขา-ทำ-เสียง-อ่อนหวาน เมื่อ

H8441 H7651 H0539 H0408

25

:בְּבֹרַח  
ใน-ใจ-ของ-เขา

เมื่อเขาพูดจาไพเราะ อย่าเชื่อเขาเลย เพราะมีสิ่งน่าเกลียดชังเจ็ดอย่างอยู่ในใจของเขา

בְּבֹרַח בְּבֹרַח בְּבֹרַח בְּבֹרַח בְּבֹרַח בְּבֹרַח  
ใน-ที่-ประชุม ความ-ชั่วร้าย-ของ-เขา จะ-ถูก-เปิด-เผย ด้วย-การ-หลอกหลวง ความ-เกลียดชัง ถูก-ปกปิด

H6951 H1540 H4860 H8135 H3680

26

ผู้ใดก็ตามที่ความเกลียดชังของเขาถูกปิดบังไว้โดยการหลอกหลวง ความชั่วของเขาจะถูกเปิดเผยต่อหน้าชุมชนทั้งหมด

:בַּשָּׁמַיִם	אֵלַי	אָבִן	וְלֹא	יָפֵל	כִּי	תִּפְּחֶנּוּ	כִּי־תִּפְּחֶנּוּ	27
มัน-จะ-กลับ-มา	ถึง-เขา	ห็น	แล้ว-ผู้-กลับ	จะ-ตก-ลง	ใน-มัน	หลุม	ผู้-พูด	
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H1556</a>	<a href="#">H5307</a>		<a href="#">H7845</a>		

ผู้ใดก็ตามที่พูดหลุมพรางก็จะตกลงไปในนั้น และคนที่กลับก่อนเห็น มันจะกลับมากับเขาเอง

:הַקָּדָם	הַשָּׁמַיִם	קָלָה	הַפֶּה	דָּבַר	אֶשְׁנֵי	רָקָה	לְשׁוֹן	28
ความ-หายนะ	ทำ-ให้เกิด	ประจบ-สอพลอ	แล้ว-ปาก	ผู้-ที่-มัน-บดขยี้	เกลียด	มุสา	ลิ้น	
<a href="#">H4072</a>		<a href="#">H2509</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H1790</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H3956</a>	

ลิ้นที่มุสาก็เกลียดชังคนทั้งหลายที่เจ็บปวดเพราะลิ้นนั้น และปากที่บื้อยอก็ทำความพินาศ